

**Operating instructions**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Mode d'emploi**  
**Modo de empleo**  
**Instruções de uso**

REF 352.00



**TKD**

TeKne Dental



0051

Fig. 1

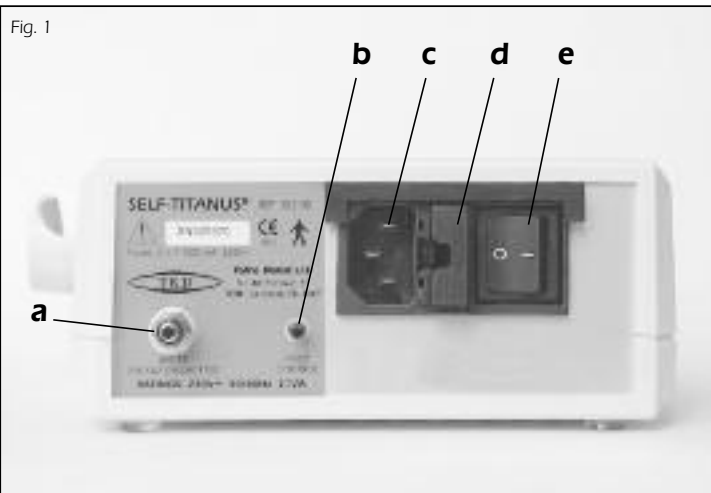
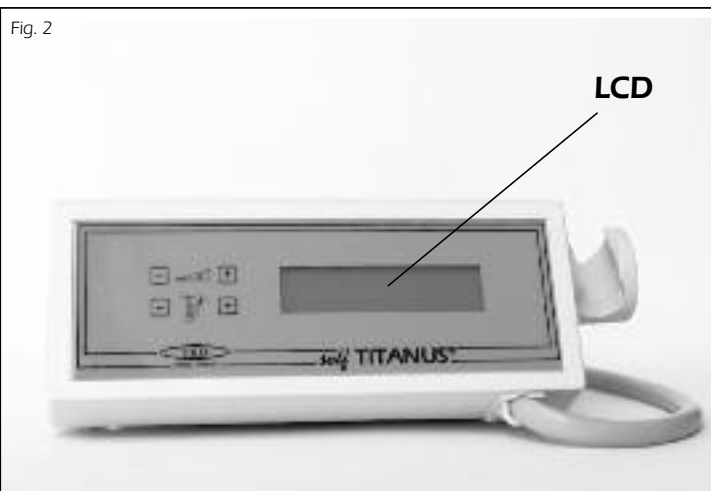


Fig. 2



### DESCRIPTION

Computer-controlled unit for use with TITANUS<sup>®</sup>E piezo-electric scaler.

The scaler can be used for:

- scaling prophylaxis procedures
- dry procedures (without spray cooling)
- endodontic procedures.

The unit:

- must be used only by trained and qualified personnel.
- is meant for continuous operation with intermittent loading
- does not produce electromagnetic interference
- is not suitable for use in the presence of a flammable anaesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

This medical device meets the requirements of the European Directive 93/42 EEC (Class IIa).

### CONTENTS

SELF-TITANUS<sup>®</sup> unit, power cord, pneumatic foot pedal, TITANUS<sup>®</sup>E piezo-electric scaler.

### SETTING UP

With reference to Fig. 1, connect the following parts:

- a) Water input. Connect with 4 mm I.D. tubing. Use well-filtered water or disinfectant. In any case, connecting the supplied water filter is recommended.
- b) Foot control input.
- c) Mains input.

Additionally, the following parts are shown:

- d) Protection fuses (2 x F 500 mA).
- e) Power switch

### USE OF THE HANDPIECE

For connection, use and maintenance of the TITANUS<sup>®</sup>E scaler, refer to corresponding operating instructions.

To avoid any risk of injury, the insert must always be removed before resting the handpiece on the unit's holder.

### POWER ADJUSTMENT

- ☐ Power can be adjusted by means of the two upper push-buttons (Fig. 2). Setting ranges from 1 (minimum power) to 10 (maximum power). Values of settings are shown on the LCD as long as the handpiece is connected.

### WATER ADJUSTMENT

- ☐ Water flow can be adjusted by means of the two lower push-buttons (Fig. 2). Setting ranges from 0 (flow closed) to 10 (maximum flow). Value of setting is shown on the display. Water flow is affected by water input pressure. Cooling spray flow rate is higher than 50 ml/min. (@ 0.5 bar and maximum flow setting). Values of settings are shown on the LCD as long as the handpiece is connected.

### ACTIVATION

Vibrations of scaler are activated by the pneumatic on/off foot control.

### ENDO MODE

Decreasing power down to 1 and keeping the ☐ push-button pressed for about two seconds will let you enter the Endo mode: now power is reduced to about 50% of normal Scaler level. In order to re-enter Scaler mode, increase power up to 10 and keep the ☐ push-button pressed for about two seconds.

### CLEANING AND DISINFECTION

Cleaning of control box: by means of ordinary detergent products.  
Cleaning of the silicone hose: by means of a disinfectant based on alcohols like *ethanol*, *methanol* or a product containing up to 3% of *glutaraldehydes*.

### GUARANTEE

Either the unit or the handpiece carry a 12-month guarantee against all defects of material or faulty construction.

### SERVICE

In case of malfunction or failure of the integrity of the enclosure, and for any overhaul and repair work, please contact your usual supplier or directly to TKD.

### REFUSE DISPOSAL

- ♻️ This device needs to be recycled. Electrical and electronic equipment may contain dangerous substances which constitute health and environmental hazards. The user must return the equipment to its dealer or establish direct contact with an approved body able to process and derive value from this type of equipment (European Directive 2002/96/EC).

### TECHNICAL DATA

Power supply: 230 V~ (alternating current), 50/60 Hz, 21 VA

Operating frequency: 28000 ÷ 31000 Hz

Conformity: CEI EN 60601-1, CEI EN 60601-1-2

- ♻️ Degree of protection against direct and indirect contacts: Class I, type B applied part according to CEI EN 60601-1.

Degree of protection against ingress of water: ordinary IPX0 equipment.

Maximum water input pressure: 4 bar (58 psi).

Sizes: 150 x 134 x 65 mm

Weight without handpiece: 1100 g

The scaler is meant for intermittent use with the following working times:

- with active spray cooling and at minimum power: maximum 30 min. ON, minimum 10 min. OFF
- without spray cooling and at minimum power: maximum 10 min. ON, minimum 10 min. OFF
- with active spray cooling and at maximum power: maximum 8 min. ON, minimum 10 min. OFF
- without spray cooling and at maximum power: maximum 6 min. ON, minimum 10 min. OFF

Working temperature: 0 ÷ 40 °C (32 ÷ 104 °F)  
Storage temperature: -20 ÷ 100 °C (-4 ÷ 212 °F)  
Working humidity: 30 ÷ 90 %  
Storage humidity: 10 ÷ 90 %

### DESCRIZIONE

Unità di comando per ablatore piezoelettrico TITANUS<sup>®</sup>E, con controllo a microprocessore.

L'ablatore può essere usato per interventi:

- di detartrasi
- a secco (senza raffreddamento spray)
- di endodonzia

L'unità:

- deve essere usata esclusivamente da personale addestrato e qualificato.
- è destinata ad un funzionamento continuo con carico intermittente
- non produce interferenze elettromagnetiche
- non è adatta all'uso in presenza di anestetici infiammabili miscelati con aria, ossigeno o protossido di azoto.

Questo dispositivo medico è conforme ai requisiti della Direttiva Europea 93/42 CEE (Classe IIa)

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Unità di comando SELF-TITANUS<sup>®</sup>, cordone di alimentazione, pedalino pneumatico, ablatore piezoelettrico TITANUS<sup>®</sup>E.

### INSTALLAZIONE

Con riferimento alla Fig. 1, eseguire i seguenti collegamenti:

- a) Ingresso acqua. Collegare con tubo avente diametro interno di 4 mm. Usare acqua o liquido disinfettante ben filtrati. In ogni caso, si raccomanda di collegare il filtro acqua in dotazione.
- b) Ingresso per pedale pneumatico.
- c) Presa di corrente per cordone di alimentazione.

Sono inoltre presenti:

- d) Fusibili di protezione (2 x F 500 mA).
- e) Interruttore di accensione.

### USO DEL MANIPOLO

Per il collegamento, l'uso e la manutenzione del manipolo TITANUS<sup>®</sup>E, riferirsi alle relative istruzioni d'uso.

Al fine di evitare possibili ferimenti, rimuovere sempre l'inserto prima di riporre il manipolo sull'apposito alloggiamento della scatola di controllo.

### REGOLAZIONE DELLA POTENZA

- ☐ La potenza viene regolata attraverso i due pulsanti superiori (Fig. 2). La gamma di regolazione è da 1 (minima potenza) a 10 (massima potenza). Le impostazioni sono mostrate sul display LCD solo se il manipolo è connesso.

### REGOLAZIONE DEL FLUSSO

- ☐ Il flusso dell'acqua viene regolato attraverso i due pulsanti inferiori (Fig. 2). La gamma di regolazione è da 0 (flusso chiuso) a 10 (massimo flusso) e il valore della impostazione è mostrato sul display. Il flusso dell'acqua è influenzato dalla pressione dell'impianto idrico. La portata dello spray di raffreddamento è superiore a 50 ml/min. (@ 0,5 bar e massimo flusso impostato). Le impostazioni sono mostrate sul display LCD solo se il manipolo è connesso.

### ATTIVAZIONE

Le vibrazioni dell'ablatore vengono attivate mediante il pedalino pneumatico.

### MODALITÀ ENDO

Per attivare la modalità Endo diminuire la potenza fino a 1 e mantenere il pulsante ☐ premuto per circa due secondi: adesso la potenza è dimezzata rispetto alla modalità standard di ablazione. Per tornare alla modalità standard, incrementare la potenza fino a 10 e mantenere il pulsante ☐ premuto per circa due secondi.

### PULIZIA E DISINFEZIONE

Pulizia della scatola di controllo: mediante normali detergenti.  
Pulizia del tubo in silicone: mediante disinfettanti a base d'alcol tipo *etanolo*, *metanolo* oppure a base di *glutaraldeide* fino al 3%.

### GARANZIA

Sia la scatola di controllo che il manipolo sono garantiti da tutti i difetti di fabbricazione per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto.

### ASSISTENZA TECNICA

In caso di funzionamento anomalo dello strumento o qualora l'integrità della scatola di controllo risulti compromessa, e per qualunque revisione o riparazione, rivolgersi al Vostro rivenditore di fiducia o direttamente a TKD.

### SMALTIMENTO A FINE VITA

- ♻️ Questo dispositivo deve essere riciclato. I dispositivi elettrici o elettronici possono contenere sostanze nocive alla salute e pericolose per l'ambiente. L'utente può rendere il dispositivo al rivenditore o rivolgersi direttamente ad un ente autorizzato al trattamento e alla valorizzazione di questo genere di apparecchiatura (Direttiva europea 2002/96/EC). Nel caso in cui il dispositivo sia smaltito abusivamente sono previste delle sanzioni amministrative pecuniarie secondo il Decreto Legislativo n. 151 del 25/07/2005.

### SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 230 V~ (corrente alternata), 50/60 Hz, 21 VA.  
Frequenza oscillazioni: 28000 ÷ 31000 Hz.  
Conformità: CEI EN 60601-1, CEI EN 60601-1-2

- ♻️ Grado di protezione contro i contatti diretti e indiretti: Classe I, apparecchio con parte applicata di tipo B secondo CEI EN 60601-1.

Grado di protezione contro l'ingresso di liquidi: apparecchio comune IPX0.

Massima pressione di ingresso acqua: 4 bar.

Dimensioni: 150 x 134 x 65 mm.

Peso senza manipolo: 1100 g.

Lo strumento è destinato a un uso intermittente e i tempi di utilizzo variano secondo le condizioni di impiego:

- con raffreddamento spray attivo alla minima potenza: massimo 30 min. ON, minimo 10 min. OFF
- senza raffreddamento spray alla minima potenza: massimo 10 min. ON, minimo 10 min. OFF
- con raffreddamento spray attivo alla massima potenza: massimo 8 min. ON, minimo 10 min. OFF
- senza raffreddamento spray alla massima potenza: massimo 6 min. ON, minimo 10 min. OFF

Temperatura di Lavoro: 0 ÷ 40 °C  
Temperatura di Immagazzinamento: -20 ÷ 100 °C  
Umidità di Lavoro: 30 ÷ 90 %  
Umidità di Immagazzinamento: 10 ÷ 90 %

### SYMBOLS / SIMBOLI / SYMBOLES / SYMBOLES / SIMBOLOS

	Consult accompanying documents / Consultare i documenti di accompagnamento / Consulter les documents d'accompagnement / Consultar los documentos de acompañamiento / Consultar os documentos de acompanhamento
	Type B equipment / Apparecchio di tipo B / Appareil de type B / Aparato de tipo B / Equipamento do tipo B
	Power adjustable in steps / Potenza variabile a scatti / Puissance variable par échelons / Potencia variable a pasos / Potência variável em escala
	Spray cooling / Raffreddamento spray / Refroidissement à spray / Enfriamento spray / Refrigeração por spray
	Increase / Incremento / Augmentation / Incremento / Aumento
	Decrease / Decremento / Réduction / Decremento / Diminuição
	Earth / Connessione di terra / Terre de protection / Tierra de protección / Fio de terra
	This device needs to be recycled / Questo dispositivo deve essere riciclato / Ce dispositif doit être recyclé / Este dispositivo se debe reciclar / Este dispositivo deve ser reciclado

### ACCESSORIES AND SPARE PARTS / ACCESSORI E RICAMBI / ACCESSOIRES ET RÉCHANGES / ACCESORIOS Y RECAMBIOS / ACCESORIOS E PECAS SOBRESSELENTES

REF 030.07.00	Foot pedal / Pedalino / Pédale / Pedal / Pedal
REF 030.08.01	Filtering disk for the water filter / Disco filtrante per il filtro acqua / Disque filtrant pour le filtre à eau / Disco filtrador para el filtro del agua / Disco filtrando para o filtro de água

## DESCRIPTION

Système de commande pour détartreur piézo-électrique TITANUS®E, avec contrôle à micro-processeur.

Le détartreur peut être utilisé pour les opérations suivantes:

- détartilage
- à sec (sans le refroidissement du spray)
- endodontie

Le système:

- doit être utilisé seulement par personnel technique instruit et qualifié.
- est destiné à un usage ininterrompu à charge temporaire
- ne produit pas d'interférences électromagnétiques
- ne convient pas à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air ou avec oxygène ou protoxyde d'azote

Ce dispositif médical est conforme aux qualités requises par la Directive Européenne 93/42 CEE (Classe IIa).

## CONTENU DE LA BOÎTE

Système de contrôle SELF-TITANUS®, cordon d'alimentation, pédale pneumatique, détartreur piézo électrique TITANUS®E.

## INSTALLATION

Comme indiqué à la Figure 1, effectuer les raccordements suivants:

- a) Entrée eau. Raccorder avec un tube de diamètre 4mm interne. N'utiliser que de l'eau ou un liquide désinfectant bien filtré. En tout cas, on recommande de connecter le filtre à eau fourni.
- b) Entrée pour pédale pneumatique.
- c) Prise de courant pour cordon d'alimentation.

Ils sont présents aussi:

- d) Fusibles de protection (2 x F 500 mA).
- e) Interrupteur général.

## UTILISATION DE LA PIÈCE A MAIN

Pour le raccordement, l'emploi et l'entretien de la pièce à main TITANUS®, se référer au mode d'emploi correspondant.

Afin d'éviter de possibles blessures enlever toujours l'insert avant de remettre la pièce à main dans son propre logement de la boîte de contrôle.

## RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

Le réglage de la puissance s'effectue par les deux boutons poussoirs supérieurs (Fig. 2).

L'échelle de graduation varie de 1 (puissance mini) à 10 (puissance maxi). Si la pièce à main est connectée la valeur réglée est visible sur l'afficheur LCD.

## RÉGLAGE DU DÉBIT

Le réglage du débit s'effectue par les deux boutons poussoirs inférieurs (Fig. 2).

L'échelle de graduation varie de 0 (aucun débit) à 10 (débit maxi). La valeur réglée est visible sur l'afficheur LCD (seulement si la pièce à main est connectée).

La capacité du spray de refroidissement est supérieure à 50 ml/min. (@ 0,5 bar et débit maximum réglé).

Le débit d'eau est influencé par la pression d'eau du réseau.

## ACTIVATION

Les vibrations de la pièce à main sont activées par la pédale pneumatique.

## MODE ENDO

Pour activer le mode ENDO, réduire la puissance à 1 et presser pendant 2 secondes le bouton poussoir . La puissance est donc divisée par deux conformément aux modalités standard de détartilage. Pour retourner au mode standard, augmenter la puissance jusqu'à 10 et presser pendant deux secondes le bouton poussoir .

## ENTRETIEN ET DÉSINFECTION

Pour la boîte employer des produits détergents standard.

Pour le tube en silicone employer un désinfectant à base d'alcool, type *étanol*, *métanol* ou à base de *glutaraldéhydes* jusqu'à 3%.

## GARANTIE

Aussi bien le boîtier que la pièce à main sont garantis contre tous défauts de fabrication pour une durée de 12 mois à compter de la date d'achat.

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Dans le cas où l'intégrité de l'appareil est compromise, en cas de mauvais fonctionnement et pour toutes révisions et réparations, s'adresser à votre fournisseur habituel ou directement à TKD.

## ÉCOULEMENT

Ce dispositif doit être recyclé. Les dispositifs électriques ou électroniques peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement. L'utilisateur peut retourner le dispositif à son revendeur ou faire directement appel à un établissement agréé pour le traitement et la valorisation de ce type d'équipements (Directive Européenne 2002/96/EC).

## FICHE TECHNIQUE

Alimentation: 230 V~ (courant alternatif), 50/60 Hz, 21 VA

Fréquence de vibration: 28000 ÷ 31000 Hz

Conformité: CEI EN 60601-1, CEI EN 60601-1-2

Degré de protection contre les contacts direct et indirect: classe I, appareil avec partie appliquée du type B selon CEI EN 60601-1.

Degré de protection contre la pénétration d'eau: appareil ordinaire IPX0.

Pression maximum d'entrée d'eau: 4 bar

Dimensions de l'unité: 150 x 134 x 65 mm

Poids sans pièce à main: 1100 g

L'instrument est destiné à un emploi intermittent et les temps d'utilisation varient selon les conditions d'emploi:

- à refroidissement spray à la puissance minimum:

maximum 30 min. ON, minimum 10 min. OFF

- sans refroidissement spray à la puissance minimum:

maximum 10 min. ON, minimum 10 min. OFF

- à refroidissement spray actif à la puissance maximum:

maximum 8 min. ON, minimum 10 min. OFF

- sans refroidissement spray à la puissance maximum:

maximum 6 min. ON, minimum 10 min. OFF

Température de fonctionnement: 0 ÷ 40 °C

Température de stockage: -20 ÷ 100 °C

Humidité de fonctionnement: 30 ÷ 90 %

Humidité de stockage: 10 ÷ 90 %

## DESCRIPCIÓN

Sistema de mando para detartrador piezoeléctrico TITANUS®E, reglado por microprocesador.

El detartrador se puede usar para intervenciones de:

- detartraje
- en seco (sin enfriamiento spray)
- endodoncia

El sistema:

- tiene que ser empleado solo por personal técnico entrenado y cualificado.
- está destinado para un uso continuo con carga intermitente
- no produce interferencias electromagnéticas
- no es conveniente su uso en presencia de anestésicos inflamables mezclados con aire, oxígeno o gas nitroso

Este dispositivo médico cumple los requisitos de la Directiva Europea 93/42 CEE (Clase IIa).

## CONTENIDO DE LA CAJA

Sistema de reglaje SELF-TITANUS®, cable de alimentación, pedal neumático, detartrador piezoeléctrico TITANUS®E.

## INSTALACIÓN

Con referencia a la Fig. 1, efectúese las siguientes conexiones:

- a) Entrada agua. Conéctese con tubo de diámetro interno de 4 mm. Utilícese agua o líquido desinfectante bien filtrados. En todo caso, se aconseja que conecte el filtro del agua fornecido.
- b) Entrada para el pedal neumático;
- c) Enchufe para el cable de alimentación;

Están presentes también:

- d) Fusibles de protección (2 x F 500 mA).
- e) Interruptor de encendido.

## USO DE LA PIEZA DE MANO

Para la conexión, el uso y mantenimiento de la pieza de mano TITANUS®, refiérase al correspondiente modo de empleo.

A fin de evitar posibles herimientos remueva siempre el inserto antes de reponer la pieza de mano en su alojamiento en la caja de reglaje.

## REGLAJE DE LA POTENCIA

La potencia se regula mediante los dos pulsadores superiores (Fig. 2).

La gama de reglaje varía de 1 (mínima potencia) a 10 (máxima potencia). Los reglajes se pueden leer en el display LCD sólo si la pieza de mano está conectada.

## REGLAJE DEL FLUJO

El reglaje de agua se regula mediante los dos pulsadores inferiores (Fig. 2).

La gama de reglaje varía de 0 (flujo cerrado) a 10 (máximo flujo). El flujo de agua es influenciado por la presión de la instalación hídrica.

La capacidad del spray de enfriamiento es mayor de 50 ml/min. (@ 0,5 bar y máximo flujo reglado).

Los reglajes se pueden leer en el display LCD sólo si la pieza de mano está conectada.

## PUESTA EN EJERCICIO

Las vibraciones del detartrador son activadas por el pedal neumático.

## MODALIDAD ENDO

Para activar la modalidad ENDO bajar la potencia hasta 1 y mantener el pulsador apretado por dos segundos aproximadamente: ahora la potencia está demediada respecto de la modalidad standard de ablación. Para volver a la modalidad standard, incremente la potencia hasta 10 y mantenga el pulsador apretado por dos segundos aproximadamente.

## LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Limpieza de la caja de reglaje: mediante normales detergentes.

Limpieza del tubo en siliconas: mediante desinfectantes a base de alcohol *etanólico*, *metanólico* o a base de *glutaraldehidos* hasta el 3%.

## GARANTÍA

Bien la caja de reglaje bien la pieza de mano están garantizadas de todos los defectos de fabricación por un período de 12 meses a partir de la fecha de adquisición.

## ASISTENCIA TÉCNICA

Si la integridad del aparato está comprometida, en caso de funcionamiento anómalo o para cualquier revisión o reparación, diríjase a su distribuidor o directamente a TKD.

## ELIMINACIÓN

Este dispositivo se debe reciclar. Los dispositivos eléctricos o electrónicos pueden contener sustancias nocivas para la salud, así como para el medio ambiente. El usuario puede devolver el dispositivo al vendedor o dirigirse directamente a un establecimiento autorizado para el tratamiento y la valoración de este tipo de equipos (Directiva europea 2002/96/EC).

## DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 230 V~ (corriente alterna), 50/60 Hz, 21 VA

Frecuencia de vibración: 28000 ÷ 31000 Hz

Conformidad: CEI EN 60601-1, CEI EN 60601-1-2

Grado de protección contra los contactos directos e indirectos: Clase I, aparato con parte aplicada de tipo B según CEI EN 60601-1.

Grado de protección contra la entrada de agua: aparato corriente IPX0.

Máxima presión de entrada agua: 4 bar

Dimensiones: 150x134x65 mm

Peso sin pieza de mano: 1100 g

El instrumento está destinado para un uso intermitente y los tiempos de utilización varían según las condiciones de empleo.

- Con enfriamiento spray activo a la mínima potencia:

máximo 30 minutos encendido y mínimo 10 minutos apagado.

- Sin enfriamiento spray a la mínima potencia:

máximo 10 minutos encendido y mínimo 10 minutos apagado.

- Con enfriamiento spray activo a la máxima potencia:

máximo 8 minutos encendido y mínimo 10 minutos apagado.

- Sin enfriamiento spray a la máxima potencia:

máximo 6 minutos encendido y mínimo 10 minutos apagado.

Temperatura de empleo: 0 ÷ 40 °C

Temperatura de almacenamiento: -20 ÷ 100 °C

Humedad de empleo: 30 ÷ 90 %

Humedad de almacenamiento: 10 ÷ 90 %

## DESCRIBÇÃO

Unidade de comando para um destartarizador piezo-elétrico TITANUS®E, com controlo por microprocessador.

O destartarizador pode ser usado para:

- destartarização
- procedimentos a seco (sem refrigeração por spray)
- procedimentos de endodontia

A unidade de comando:

- deve ser usada somente por técnicos treinados e qualificados.
- foi desenvolvido para uso contínuo com carga intermitente
- não produz interferências eletromagnéticas
- não deve ser usado na presença de uma gás anestésico inflamável misturado com ar, oxigênio ou óxido nítrico.

Este dispositivo médico cumpre os requisitos da Directiva Europeia 93/42 CEE (Classe IIa).

## CONTEÚDO

Uma unidade de comando SELF-TITANUS®, um cabo de alimentação, um pedal pneumático, um destartarizador piezo-elétrico TITANUS®E.

## INSTALAÇÃO

Em relação à Fig. 1, conectar as seguintes partes:

- a) Entrada de água. Conectar com um tubo de 4 mm de diâmetro interno. Usar água ou desinfectante bem filtrados. Em todo caso, aconselha-se a conexão do filtro de água fornecido.
- b) Entrada para pedal pneumático
- c) Entrada para cabo de alimentação

São também mostradas as seguintes partes:

- d) Fusíveis de protecção (2 x F 500 mA).
- e) Interruptor

## USO DA PEÇA DE MÃO

Para ligação, uso e manutenção do destartarizador TITANUS®, utilize as instruções de uso.

A fim de evitar possíveis ferimentos, deve retirar a ponta antes de posar o destartarizador no apoio da unidade de comando.

## REGULAÇÃO DA POTÊNCIA

A potência pode ser regulada através dos dois botões superiores (Fig. 2).

A potência varia entre 1 (mínima potência) e 10 (máxima potência). Os valores regulados são vistos no mostrador LCD apenas quando a peça de mão está conectada.

## REGULACAO DO FLUXO

O fluxo de água pode ser regulado através dos dois botões inferiores (Fig. 2).

O fluxo varia entre 0 (fluxo fechado) e 10 (fluxo máximo). O valor regulado é identificado no mostrador. O fluxo de água é afectado pela pressão de entrada de água.

A capacidade do spray de refrigeração é superior a 50ml/min. (@ 0,5 bar e fluxo máximo).

Os valores regulados são vistos no mostrador LCD apenas quando a peça de mão está conectada.

## ACTIVACAO

As vibrações do destartarizador são activadas através do pedal pneumático.

## MODO ENDO

Para activar o modo ENDO diminua a potência até 1 e mantenha o botão pressionado durante dois segundos: a potência ficará então reduzida em 50% do nível normal do destartarizador. Para reactivar o modo de destartarização aumente a potência até 10 e mantenha o botão pressionado durante 2 segundos.

## LIMPEZA E DESINFECCAO

Limpeza da unidade de comando: com detergente normal limpeza do cabo em silicone: com um desinfectante à base de álcool tipo *etanol*, *metanol* ou um produto à base de *glutaraldeído* até 3%

## GARANTIA

Tanto a unidade de controlo como a peça de mão possuem uma garantia de 12 meses contra todos os defeitos de material ou de fabrico a contar da data da factura.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Caso a integridade do aparelho esteja comprometida, em caso de funcionamento anómalo ou par qualquer revisão ou reparação, dirija-se ao seu distribuidor ou directamente à TKD.

## DESCARTE

Este dispositivo deve ser reciclado. Os instrumentos eléctricos ou electrónicos podem conter substâncias perigosas para a saúde e para o ambiente. O utilizador pode devolver o instrumento ao seu revendedor ou contactar directamente uma entidade certificada para o tratamento e valorização deste tipo de equipamentos (Directiva Europeia 2002/96/EC).

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tipo de alimentação: 230 V~ (corrente alternada), 50/60 Hz, 21 VA.

Frequência oscilatória: 28000 ÷ 31000 Hz

Conformidade: CEI EN 60601-1, CEI EN 60601-1-2

Grau de protecção contra contactos directos e indirectos: Classe I, aparelho com parte aplicada do tipo B segundo a CEI EN 60601-1.

Grado de protecção contra a entrada de líquidos: aparelho comum IPX0.

Máxima pressão de entrada de água: 4 bar (58 psi)

Dimensões: 150 x 134 x 65 mm.

Peso sem peça de mão: 1100 g.

O destartarizador foi desenvolvido par uso intermitente com os seguintes tempos de utilização:

- com o spray de refrigeração activo e na potência mínima:

máximo 30 min. ON, mínimo 10 min. OFF

- sem spray de refrigeração e na potência mínima:

máximo 10 min. ON, mínimo 10 min. OFF

- com o spray de refrigeração activo e na potência máxima:

máximo 8 min. ON, mínimo 10 min. OFF

- sem spray de refrigeração e na potência máxima:

máximo 6 min. ON, mínimo 10 min. OFF

Temperatura em utilização: 0 ÷ 40 °C

Temperatura de armazenamento: -20 ÷ 100 °C

Humidade em utilização: 30 ÷ 90 %

Humidade de armazenamento: 10 ÷ 90 %